



MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PROIECT

HOTĂRÂRE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava

Consiliul Local al Municipiului Suceava,

Având în vedere expunerea de motive a Primarului Municipiului Suceava nr. ~~18565~~ ¹⁸⁵⁶⁵ din **24.08.2018** și raportul Biroului Buget înregistrat cu nr. ~~28566~~ ²⁸⁵⁶⁶ din **24.08.2018**, precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară.

În baza prevederilor art. 35, alin. 1 din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare.

Potrivit "Regulamentului privind încheierea contractele de asociere între Municipiul Suceava și persoane juridice, în vederea realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local", aprobat prin HCL nr. 34/25.02.2016.

În temeiul prevederilor art. 36, alin. 2, lit. "e", alin. 7, lit. "a", art. 45, alin. 2, lit. "f", art. 47 și art. 49 din Legea 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE

ART.1. Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și **Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava**, pentru perioada **31.08.2018 – 01.10.2018**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition»**", care se va desfășura la **Rimini, Italia**.

ART.2. Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

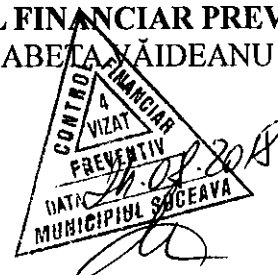
ART.3. Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

ART.4. Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.

INIȚIATOR
PRIMAR
Ec. IONEL IUNGU

AVIZAT PENTRU LEGALITAT
SECRETAR MUNICIPAL
Jurist IOAN CIUTAC

VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV
Ec. ELISABETA VĂIDEANU





MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593
Nr. ~~28565~~... din 24.08.2018

EXPUNERE DE MOTIVE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava

Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition»**", care se va desfășura la **Rimini, Italia**, în perioada **31.08.2018 – 01.10.2018**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de aducere în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană.

Cu ocazia obținerii medaliei de argint la Concursul Coral Internațional «Grand Prix of Nations», la două categorii (G2-cor de fete până în 19 ani pe voci egale și G19-Folclor), Corala "Ciprian Porumbescu" a primit dreptul de a participa anul acesta la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition».

Activitățile principale sunt:

- *susținerea concursului de muzică corală, la cele două secțiuni ale Concursului Coral Internațional «Rimini International Choral Competition», cor de fete, la categoria de vârstă "children and youth choirs" și la " Concertul Prieteniei".*

Perioada de derulare:


- ✚ 31.08.2018 - 17.09.2018 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✚ 18.09.2018 – 25.09.2018 - deplasarea la Rimini, Italia și susținerea concursului;
- ✚ 26.09.2018 – 01.10.2018 - concluzii și raportări finale.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei "Ciprian Porumbescu" la cele două concerte din cadrul Concursului Coral Internațional «Rimini International Choral Competition», într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.


PRIMAR
Ec. ION LUNGU



MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

Serviciul Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice

Nr. ~~44566~~... din 24.08.2018



**DIRECTOR EXECUTIV,
Ec. ELISABETA VĂIDEANU**

**RAPORT AL SERVICIULUI DE SPECIALITATE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava**

Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition»**", care se va desfășura la **Rimini, Italia**, în perioada **31.08.2018 – 01.10.2018**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de aducere în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană.

Cu ocazia obținerii medaliei de argint la Concursul Coral Internațional «Grand Prix of Nations», la două categorii (G2-cor de fete până în 19 ani pe voci egale și G19-Folclor), Corala "Ciprian Porumbescu" a primit dreptul de a participa anul acesta la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition».

Activitățile principale sunt:

- *susținerea concursului de muzică corală, la cele două secțiuni ale Concursului Coral Internațional «Rimini International Choral Competition», cor de fete, la categoria de vârstă "children and youth choirs" și la "Concertul Prieteniei".*

Perioada de derulare:

- ✚ 31.08.2018 - 17.09.2018 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✚ 18.09.2018 – 25.09.2018 - deplasarea la Rimini, Italia și susținerea concursului;
- ✚ 26.09.2018 – 01.10.2018 - concluzii și raportări finale.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei "Ciprian Porumbescu" la cele două

concerte din cadrul Concursului Coral Internațional «Rimini International Choral Competition», într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Contribuția Municipiului Suceava la această asocieră constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

Șef Serviciul Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice,
Mirela Sofian-Nicoară



CONTRACT DE ASOCIERE

Nr. /2018

Între

1. MUNICIPIUL SUCEAVA, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792, tel. 0230/ 212696, fax 0230/520593, cont bancar nr. **RO07TREZ24A675000592200X**, deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ec. ION LUNGU - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.62 alin.1 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

2. Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava, str. Putna, nr. 8A, bl. 8A, sc. A, ap.100, jud. Suceava, cod fiscal **25548042**, având contul bancar nr. **RO13BRDE340SV30748843400**, deschis la **Banca Română de Dezvoltare, sucursala Suceava**, reprezentată prin **d-l Lucian Ionuț Tablan Popescu**, președintele asociației, telefon **0756/435923**, **antichitatisuceava@yahoo.com**, și **d-na Anca Simona Păstru** responsabil financiar, telefon **0743/929587**, **pastruanca@yahoo.com**, s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza HCL nr. din **30.08.2018**.

Articolul 1. Obiectul contractului

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între **Municipiul Suceava** și **Asociația "Creștinii Bucovinei" Suceava**, denumit în continuare **Asociatul**, pentru perioada **31.08.2018 – 01.10.2018**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul **"Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition»"**, care se va desfășura la **Rimini, Italia**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de aducere în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană.

Cu ocazia obținerii medaliei de argint la Concursul Coral Internațional «Grand Prix of Nations», la două categorii (G2-cor de fete până în 19 ani pe voci egale și G19-Folclor), Corala "Ciprian Porumbescu" a primit dreptul de a participa anul acesta la Concursul Coral Internațional «Rimini International Choral Competition».

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei "Ciprian Porumbescu" la cele două concerte din cadrul Concursului Coral Internațional «Rimini International Choral Competition», într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Articolul 2. Durata contractului

Contractul se încheie pentru perioada **31.08.2018 – 01.10.2018**.

Articolul 3. Contribuția părților

3.1. Contribuția Municipiului Suceava în această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

3.2. Contribuția Asociatului constă în:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej;
- alocarea sumelor ce vor rezulta ca necesare în scopul desfășurării acestui eveniment.

Articolul 4. Obligațiile părților

4.1. Obligațiile Municipiului Suceava:

- alocarea sumei de **30.000 lei, până la 28.12.2018, în funcție de încasările bugetare (execuția bugetară);**
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Asociatului, informații confidențiale aparținând Asociatului sau obținute de Municipiul Suceava în baza relațiilor contractuale;

4.2. Obligațiile Asociatului:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej, prevăzute în cererea de asociere, în perioada **31.08.2018 – 01.10.2018, după programul prezentat în anexa 1 bis, depusă la dosar, astfel:**

- *susținerea concursului de muzică corală, la cele două secțiuni ale Concursului Coral Internațional «Rimini International Choral Competition», cor de fete, la categoria de vârstă "children and youth choirs" și la "Concertul Prieteniei";*
- ✦ **31.08.2018 - 17.09.2018 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);**
- ✦ **18.09.2018 – 25.09.2018 – deplasarea la Rimini, Italia și susținerea concursului;**
- ✦ **26.09.2018 – 01.10.2018 - concluzii și raportări finale.**

- promovarea imaginii Municipiului Suceava prin materiale publicitare ce vor fi distribuite cu ocazia evenimentului, utilizând următoarea expresie: **"Proiect realizat în asociere cu Municipiul Suceava și Consiliul Local al Municipiului Suceava";**
- justificarea sumei stabilită prin prezentul contract pentru a fi primită de la Municipiul Suceava, pe categoriile de cheltuieli cuprinse în buget, prin documente (facturi, chitante, contracte etc.) **corespunzătoare perioadei de desfășurare a evenimentului;**
- justificarea contribuției proprii (minim 10%) care a rezultat ca necesară pentru desfășurarea în bune condiții a acestui eveniment;
- răspunderea privind autenticitatea datelor prezentate în documentele justificative prezentate la decontare la Municipiul Suceava;
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Municipiului Suceava, informații confidențiale aparținând Municipiului Suceava sau obținute de el în baza relațiilor contractuale.

Articolul 5. Răspunderea părților

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în Codul civil.

Articolul 6. Notificări

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

Articolul 7. Limite ale răspunderii Municipiului Suceava

(1) **Asociatul** este responsabil pentru modul în care contribuția Municipiului Suceava este folosită. Răspunderea **Municipiului Suceava nu va fi** în nici un fel angajată, în cazul în care **Asociatul** va fi ținut responsabil față de terți pentru orice prejudicii cauzate în derularea Proiectului și în nici o altă situație ce decurge dintr-o acțiune sau inacțiune ilicită a **Asociatului** legată de finanțarea acordată prin prezentul contract.

(2) **Municipiul Suceava** nu răspunde în cazul nerespectării legislației în vigoare de către **Asociat** sau de către angajați, colaboratori sau consultanți ai acestuia.

Articolul 8. Efectuarea cheltuielilor

- (1) Orice sumă primită de la **Municipiul Suceava** în temeiul prezentului contract va fi cheltuită de către **Asociat** numai pentru realizarea Proiectului.
- (2) Cheltuielile vor fi efectuate de către **Asociat** conform bugetului detaliat al Proiectului prezentat în documentația depusă, conform **anexei 4** și prevederilor prezentului contract.
- (3) Categoriile de cheltuieli eligibile și neeligibile sunt cele prevăzute în **anexa 8b - activitățile cultural-educative, prezentate în documentația depusă.**
- (4) **Cheltuielile efectuate înainte și după perioada de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2 din prezentul contract, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**
- (5) Facturile sau oricare alt document financiar care dovedesc o obligație de plată, emise sau plătite înainte de încheierea contractului de asociere și/sau care nu au viza "Bun de plată" a **Coordonatorului de proiect nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**
- (6) Atunci când **Municipiul Suceava** constată, pe baza raportului financiar sau ca urmare a verificărilor efectuate, că **Asociatul** a folosit și/sau bunurile achiziționate pentru derularea Proiectului, într-o manieră neconformă cu clauzele contractuale sau că nu justifică utilizarea sumelor, va solicita în scris restituirea acestora.

Articolul 9. Prezentarea rapoartelor obligatorii

- (1) **Asociatul** va transmite informații privind derularea Proiectului și **utilizarea sumelor prevăzute în contract – contribuția Municipiului Suceava și contribuția proprie.** În acest scop, **Asociatul** va prezenta **Municipiului Suceava:**
 - **un raport financiar și de activitate final** asupra utilizării tuturor sumelor, conform contractului, cu privire la activitățile cuprinse în proiect, **în maxim 15 zile de la încheierea perioadei de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract. În cazul în care Municipiul Suceava nu a virat către Asociat întreaga sumă în perioada desfășurării proiectului, acesta va specifica în raportare și va prezenta documentele justificative pentru sumele achitate din venituri proprii care urmează să fie decontate de Municipiul Suceava până la 28.12.2018.**
- (2) Biroul Buget va urmări ca verificarea actelor justificative să se facă în termen de 15 zile de la primire.
- (3) Nerespectarea termenului de depunere a raportărilor, precum și nerestituirea sumelor justificate neconform prevederilor legale în vigoare și a proiectului care face subiectul contractului, respectiv a sumelor rămase necheltuite atrage după sine aplicarea majorărilor de întârziere conform Legii 207/2015, Codul de procedură Fiscală, art.183, alin.2, în procent de 1% calculate pentru fiecare lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate.
- (4) Raportările vor fi însoțite obligatoriu de documentele justificative ale plăților efectuate de **Asociat**, în copie, cu mențiunea "Conform cu originalul", ștampilate și semnate de coordonatorul proiectului. La solicitarea Municipiului Suceava, **Asociatul** va prezenta spre verificare, documentele justificative și în original.

Articolul 10. Modificarea contractului

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

Articolul 11. Rezilierea contractului

Municipiul Suceava va rezilia contractul dacă **Asociatul** nu demarează realizarea contractului în termenul stabilit în contract sau nu îndeplinește obligațiile contractuale.

Articolul 12. Încetarea contractului

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolele 4, 8 , 9;
- c) la expirarea duratei

Articolul 13. Soluționarea litigiilor

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la apariția lor.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

Articolul 14. Legea aplicabilă

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL SUCEAVA
PRIMAR,
Ec. ION LUNGU

ASOCIAȚIA
"CREȘTINII BUCOVINEI"
SUCEAVA

DIRECTOR EXECUTIV,
DIRECȚIA BUGET,
CONTABILITATE ȘI FISCALITATE
Ec. ELISABETA VĂIDEANU

PREȘEDINTE,
LUCIAN IONUȚ TABLAN POPESCU

ȘEF SERVICIUL BUGET ȘI
FINANȚĂRI NERAMBURSABILE
DIN FONDURI PUBLICE,
Ec. MIRELA SOFIAN-NICOARĂ

COORDONATOR PROIECT,
LUCIAN IONUȚ TABLAN POPESCU

VIZĂ CONTROL PREVENTIV,
Ec. MIHAELA SIRITEANU

RESPONSABIL FINANCIAR,
ANCA SIMONA PĂSTRU

AVIZAT JURIDIC,
DIRECTOR EXECUTIV,
DIRECȚIA ADMINISTRATIV,
JURIDICĂ ȘI ADMINISTRATIVĂ
Jurist PAUL IFTIMIE

ÎNTOCMIT,
CONSILIER SERVICIUL BUGET ȘI
FINANȚĂRI NERAMBURSABILE
DIN FONDURI PUBLICE,
GABRIELA FARAON